

Редакция от 01 мая 2022

Публичная оферта

(договор на оказание услуг)

Корпорация "Новакид" (Novakid Inc.) (далее – «Новакид» либо «Компания»), зарегистрирована на территории США, публикует настоящую публичную оферту, которая является предложением заключить с Новакид договор на оказание возмездных услуг (далее – «Услуги» или «Сервис»).

Настоящий Договор является публичной офертой (предложением) в адрес физических лиц (далее – «Пользователь»), желающих получить с использованием доступа к интернет-ресурсу www.novakid.ru (далее – «Сайт») услуги, оказываемые через Платформу «Новакид».

Внимание! Фактом регистрации на Платформе вы выражаете свое согласие с условиями Оферты и Политикой Конфиденциальности, а фактом оплаты – заключаете Договор с Новакид. Внимательно ознакомьтесь с Офертой и условиями Договора. Если Вы не согласны с условиями настоящей Оферты или не намерены заключать Договор с Новакид, Вы можете без регистрации и бесплатно ознакомиться с содержанием Сайта, но не сможете использовать функционал Платформы.

1. ОСНОВНЫЕ ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Для целей настоящей Оферты применяются следующие основные термины и определения:

1.1. **Публичная оферта (далее по тексту - Оферта)** - настоящий документ, опубликованный по адресу:

https://www.novakid.ru/terms_applications/Terms_RU_01_05_2022.pdf

1.2. **Акцепт Оферты** - совершение Пользователем действий, указанных в п. 2.3. настоящей Оферты, свидетельствующих о принятии данным лицом условий Оферты в полном объеме.

1.3. **Договор** - соглашение, заключаемое путем Акцепта Оферты.

1.4. **Стороны Оферты** - Пользователь, Компания, в том числе в лице уполномоченных на управление Платформой сотрудников - Администрации.

1.5. **Пользователь** - физическое лицо, осуществившее Акцепт настоящей Оферты путем оплаты Пакета Услуг либо Подписки (Абонемент), предоставляемых на Платформе «Новакид».

1.6. **Администрация Novakid Inc (далее Администрация)** - Корпорация "Новакид" (Novakid Inc.), в лице генерального директора Maxim Azaroff, а также иных уполномоченных сотрудников и должностных лиц Корпорации "Новакид" (Novakid Inc.).

1.7. **Платформа "Новакид" / Платформа** - специальный программный комплекс, предназначенный для взаимодействия Педагогов и Пользователей с целью проведения с Учениками дистанционных онлайн занятий по английскому языку.

1.8. **Педагог / Учитель** - физическое или иное лицо, зарегистрированное на Платформе, осуществляющее индивидуальную педагогическую деятельность и проводящее с Учениками занятия по английскому языку.

1.9. **Ученик** - представитель Пользователя, которому оказывается Услуга. Во избежание сомнений, Ученик в целях Договора не является третьим лицом.

1.10. **Занятие / Урок** - индивидуальное или групповое занятие по английскому языку с Учеником, проводимое на Платформе с использованием средств

интернет-коммуникаций в режиме реального времени в форме веб-конференций с голосовой и видеосвязью в виртуальной комнате Платформы. Длительность занятия равна 25 минутам.

1.11. **Услуги** - проведение дистанционных занятий с Учеником по изучению английского языка посредством проведения Занятий Учителями онлайн.

1.12. **Пакет услуг** - совокупность разовых занятий, имеющих определенную стоимость, предлагаемые Администрацией и доступные для приобретения Пользователем в Личном кабинете. Условия каждого предлагаемого Пакета услуг указаны в Личном кабинете.

1.13. **Подписка или Абонемент** - услуга, включающая регулярное, то есть определенное количество занятий в неделю сроком 28 календарных дней. Продление Подписки - это подключение последующей услуги в качестве Подписки на 28 календарных дней, в связи с чем у Пользователя происходит списание средств (продление подписки) с его банковской карты или счета Пользователя, зарегистрированной (ого) в Личном кабинете.

1.14. **Период Подписки** - срок действия Подписки с даты её подключения или последующего продления. Срок действия стандартной Подписки - 28 календарных дней, но может быть изменен, если количество использованных Учеником разовых занятий за период Подписки превысило объем занятий, входящих в текущую Подписку.

1.15. **Баланс Уроков** - персональный счет, исчисляемый в Уроках, открываемый на Платформе на имя Пользователя в момент его Регистрации в соответствии с настоящей Офертой, на котором учитывается вся информация о количестве Уроков, которыми может воспользоваться Пользователь.

1.16. **Баланс Бонусов** - персональный счет, исчисляемый в денежных единицах, открываемый на Платформе на имя Пользователя в момент его Регистрации в соответствии с настоящей Офертой, на котором учитывается вся информация о начислении и списании бонусов, которыми может воспользоваться Пользователь при оплате Услуг. Баланс бонусов не может быть выплачен (возвращен) пользователю или возмещен каким-то иным образом, кроме как зачета за оплату Услуг.

1.17. **Бонусы или акции** - мероприятия, проводимые Администрацией, направленные на реализацию Услуг путем предоставления специального кода (промокода) или начисления суммы на бонусный счет Пользователя, или любые другие мероприятия на усмотрение Администрации, с целью мотивации Пользователя к приобретению Услуг.

1.18. **Регистрация** - совокупность действий Администрации направленные на формирование Личного кабинета Пользователя для предоставления Пользователю доступа к Услугам.

1.19. **Регистрационные данные** - данные, полученные Администрацией от Пользователя, необходимые для Регистрации. Данные хранятся на Платформе и подлежат использованию исключительно в соответствии с настоящим документом, Политикой конфиденциальности, другими документами, регулирующими деятельность Платформы.

1.20. **Личный кабинет Пользователя** - личная страница зарегистрированного Пользователя на Платформе, имеющая клиентскую часть, доступную всем Пользователям, и административную часть с информацией владельца Личного кабинета, скрытую от других пользователей Платформы, и применяемую для выполнения обязательств по настоящей Оферте.

1.21. **Персональные данные** - информация, относящаяся к субъекту персональных данных, предоставленная добровольно Пользователем при Регистрации на Платформе: имя, адрес электронной почты, телефон и другая информация, касающаяся предмета Договора, Пользователя и Ученика.

1.22. **Контент или Материалы** - объекты интеллектуальной собственности Администрации в форме текстов, изображений, рисунков, фотографий, графиков, видео, программ, звуков, пользовательских интерфейсов, логотипов, торговых марок,

компьютерных кодов, которые являются содержанием Сайта, Платформы и/или размещены на Сайте, или в закрытом разделе на Платформе, а также совокупность информационных материалов, содержащихся в Занятиях на Платформе в том числе, но не ограничиваясь вышеперечисленным.

1.23. **Служба клиентского сервиса** - система поддержки и консультации Пользователей по различным вопросам и ситуациям, возникающим в ходе оказания Услуг.

1.24. **Чат Поддержки** - внешний к Платформе сервис, позволяющий задать вопрос Службе клиентского сервиса или технической поддержке Платформы в режиме онлайн.

2. АКЦЕПТ И ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

2.1. Настоящая Оферта (далее - «Оферта») регулирует отношения Сторон Оферты, возникающие в связи с оказанием Услуг и использованием Платформы «Новакид».

2.2. Новакид предоставляет Услуги по онлайн занятиям по английскому языку при условии их полной оплаты Пользователем. Использование Пользователем Услуг регулируется Договором, который является юридически обязательным соглашением между Пользователем и Новакид. При этом считается, что лицо, оплатившее занятия (держатель банковской карты, владелец QIWI-кошелька и других способов оплаты), является лицом, зарегистрировавшимся на Платформе, то есть Пользователем.

2.3. Зарегистрировавшись на Сайте и оплатив Услуги, Пользователь акцептует Оферту полностью, безоговорочно и безусловно.

2.4. В рамках Договора Новакид предоставляет Пользователю право использования Сервисов Платформы, которые необходимы для успешного усвоения материалов и также сопутствуют онлайн занятиям, по их функциональному назначению, осуществляемое в режиме доступа через Интернет, по запросу Пользователя, в т. ч. на его оборудовании. При этом Контент может сохраняться на оборудовании Пользователя до тех пор, пока он использует Платформу. Указанное в настоящем пункте право предоставляется на условиях простой (неисключительной) лицензии на территории всего мира.

2.5. Положения Договора, а также иные правила, условия и требования, размещенные на Сайте и/или Платформе, определяют условия оказания Услуг, в том числе порядок пользования Сайтом и сервисами Платформы, а также определяют права и обязанности Пользователя и Администрации. Все подобные правила, условия и требования считаются включенными в Договор посредством ссылки на них и являются его неотъемлемой частью.

2.6. Администрация вправе привлекать любых физических и юридических лиц для обеспечения своевременного оказания качественных Услуг по Договору.

2.7. Договор вступает в силу с момента Акцепта Оферты в порядке, предусмотренном п. 2.3 Договора. После его вступления в силу, Договор и все его неотъемлемые части могут быть изменены Новакид, новая редакция документов вступает в силу со дня, следующего за днем их размещения на Сайте. Администрация уведомляет Пользователя о таком изменении в Личном кабинете Пользователя или письмом на его электронную почту в срок не позднее даты размещения новой редакции документов на Сайте.

2.8. Если Пользователь не согласен с новой редакцией Договора и/или его неотъемлемой части, он вправе направить Компании соответствующее уведомление. В этом случае Договор со всеми его неотъемлемыми частями действует до списания Уроков, начисленных до момента размещения новой редакции документов на Сайте, либо до истечения Периода подписки, приобретенного Пользователем до размещения

новой редакции Договора на Сайте, а далее считается расторгнутым. Во избежание сомнений, оплата Уроков или Периода подписки в период действия новой редакции документов считается согласием с такой новой редакцией.

3. РЕГИСТРАЦИЯ, ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ

Регистрация Пользователя на Платформе является бесплатной и добровольной. Пользователю необходимо предоставить:

3.1.1 При регистрации:

- имя,
- номер мобильного телефона,
- адрес электронной почты
- и иные данные, необходимые для оказания Услуг.

3.1.2 Для записи на пробное занятие:

- имя Ученика
- пол Ученика
- дата рождения Ученика
- иные Персональные данные, предоставленные Пользователем самостоятельно по своему личному желанию.

3.2. Для целей исполнения настоящего Договора, указывая свои Персональные данные на Платформе, Пользователь безусловно соглашается:

- 3.2.1. с предоставлением ограниченного объема Персональных данных неограниченному кругу лиц при помощи Платформы;
- 3.2.2 с обработкой Персональных данных при помощи Платформы;
- 3.2.3. с иными действиями Новакид в отношении таких данных в связи с функционированием Платформы и оказанием Услуг, с трансграничной передачей персональных данных. Новакид передает персональные данные Trustpilot для сбора ваших отзывов и улучшения наших услуг / продуктов, а Trustpilot действует в качестве оператора персональных данных.

3.3. Пользователь дает свое согласие на фото-, видео- и аудиозапись всех занятий с Учеником на Платформе в целях контроля качества работы Платформы и оказания Услуг обучения.

3.4. Любой Пользователь, принимающий Договор, заверяет Администрацию о следующих обстоятельствах:

3.4.1. он является совершеннолетним (достиг возраста полной дееспособности) согласно законодательству своей страны и обладает полной договорной дееспособностью; или

3.4.2. если Пользователь несовершеннолетний: он является эмансипированным несовершеннолетним, получил полную дееспособность по иным основаниям либо получил законное согласие родителя или законного опекуна или попечителя на заключение и исполнение Договора в форме, установленной действующим законодательством; или

3.4.3. если Пользователь является родителем или законным опекуном или попечителем несовершеннолетнего (Ученика) и заключает Договор от его имени:

давая несовершеннолетнему разрешение пользоваться услугами, родители и опекуны (попечители) соглашаются с условиями Договора от имени несовершеннолетнего и несут ответственность за надзор за использованием Услуг несовершеннолетним. Если Вы не давали своему ребёнку разрешения, просим Вас немедленно связаться с нами, чтобы мы могли отключить доступ;

3.4.4. для заключения и выполнения Пользователем настоящего Договора не требуется согласия или одобрения каких-либо третьих лиц.

Администрация вправе в любой момент потребовать от Пользователя предоставить информацию и документы, подтверждающие вышеприведенные заверения об обстоятельствах, а Пользователь обязуется предоставить такую информацию и документы в течение 14 (четырнадцати) дней с даты получения запроса.

3.5. Пользователь обязан немедленно уведомить Администрацию Компании о любом случае несанкционированного (не разрешенного Пользователем) доступа к Платформе с использованием Личного кабинета Пользователя и/или о любом нарушении (подозрениях о нарушении) конфиденциальности своего пароля.

3.6. В целях безопасности Пользователь обязан самостоятельно осуществлять безопасное завершение работы под своей учетной информацией (нажатие кнопки «Выход») по окончании каждого занятия на Платформе. Администрация не отвечает за возможную потерю или порчу данных, а также другие последствия любого характера, которые могут произойти из-за нарушения Пользователем положений данного пункта.

4. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

4.1. Администрация обязуется:

4.1.1 В согласованные Сторонами сроки оказать Услуги Пользователю надлежащим образом в соответствии с условиями Договора.

4.1.2. Не разглашать конфиденциальную информацию и данные, предоставленные Пользователем в связи с исполнением Договора, не раскрывать и не разглашать такие факты или такую информацию (кроме информации общедоступного характера или информации, предоставленной Пользователем при регистрации на Сайте и на Платформе, а также для целей оказания Услуг) какой-либо третьей стороне без предварительного письменного согласия Пользователя.

4.2. Администрация вправе:

4.2.1. Пользоваться услугами любых физических и юридических лиц, в целях своевременного и качественного исполнения обязательств по Договору.

4.2.2. Требовать от Пользователя своевременной оплаты стоимости Услуг в соответствии с условиями Договора.

4.2.3. Компания вправе вести фиксацию аудио-фото-видео-занятий с целью контроля качества работы Платформы и оказания Услуг

4.2.4. Использовать электронный адрес, номер телефона и иные данные, которые Пользователь предоставил при регистрации на Сайте и на Платформе, для отправки Пользователю информационных и рекламно-информационных материалов, в том числе с целью информирования Пользователя о Сервисах и ходе исполнения Договора. Регистрируясь на Сайте и/или используя сервисы Платформы, Пользователь дает согласие на обработку Персональных данных Администрацией Новакид или привлекаемыми Новакид третьими лицами для целей исполнения условий Договора.

4.2.5. Отказать Пользователю в предоставлении и продлении Услуг без объяснения причин отказа с возвратом денежных средств за неиспользованные Занятия, за исключением тех Занятий, которые были начислены в качестве бонуса или подарка (их стоимость не компенсируется).

4.2.6. Без согласования с Пользователем модифицировать и обновлять интерфейсы и сервисы Платформы/Сайта, добавлять новые материалы и количество занятий в Пакетах Услуг.

4.2.7. Самостоятельно определять:

- формат работы Платформы;
- устанавливать стоимость Услуг для Пользователя;
- определять формат продвижения и/или рекламы для привлечения Пользователей на Платформу.

4.2.8. При использовании Платформы в любое время и в любом количестве направлять Пользователю информационные сообщения, которые подтверждают факт использования Пользователем Платформы и/или предоставляют информацию, имеющую значение для результативного использования Платформы, в том числе сообщения об изменениях в дате и времени Занятий, смене Педагога и т.д.

4.2.9. Временно приостановить оказание Услуг по Договору по техническим, технологическим или иным причинам.

4.2.10. Осуществлять все действия (операции) с Персональными данными, включая сбор, систематизацию, накопление, хранение, обновление, изменение, использование, обезличивание, блокирование, уничтожение, обработку посредством внесения их в электронную базу данных, включения в списки (реестры) и отчетные формы, предусмотренные документами, регламентирующими предоставление отчетных данных (документов) по Договору в период всего срока действия Договора и в течение 3 (трех) лет по его окончании, осуществлять трансграничную передачу данных с целью оказания Услуг по Договору.

4.2.11. Заменить Педагога при наличии уважительных причин (временная нетрудоспособность, другие обстоятельства). О замене Педагога Администрация сообщает Пользователю по любому из Каналов связи.

4.3. Пользователь обязуется:

4.3.1. Предоставить Компании все сведения и данные, запрашиваемые на Сайте или непосредственно Администрацией Компании, необходимые для оказания Услуг. Предоставленная информация должна быть достоверной и полной.

4.3.2. Не разглашать конфиденциальную информацию и иные данные, предоставленные Компанией в связи с исполнением Договора, не раскрывать и не разглашать такие факты или информацию (кроме информации общедоступного характера) какой-либо третьей стороне без предварительного письменного согласия Администрации Компании.

4.3.3. Являться на Занятия в заранее установленные дату и время, своевременно отменять или переносить их.

4.3.4. Не предоставлять свои логин и пароль к Личному кабинету третьим лицам. Стороны безусловно соглашаются с тем, что все действия, совершенные в Личном кабинете при использовании логина и пароля Пользователя, считаются совершенными Пользователем;

4.3.5. Не нарушать интеллектуальные права Новакид и других лиц на принадлежащие им и предоставленные Пользователю в рамках Договора результаты интеллектуальной деятельности;

4.3.6. Не копировать и не распространять Материалы;

4.3.7. Не предоставлять третьим лицам в пользование свой Личный кабинет;

4.3.8. Не нарушать законодательство и не совершать действия, прямо или косвенно связанные с Договором и Услугами, в отношении Платформы, способные причинить вред Компании, другим пользователям Платформы либо третьим лицам.

4.4. Пользователь вправе:

4.4.1. Использовать Платформу по ее функциональному назначению и размещенные Материалы в пределах, установленных Договором.

4.4.2. Требовать от Новакид выполнения обязательств по Договору в срок и с надлежащим качеством, если иное не предусмотрено условиями Договора. Занятие считается проведенным надлежащим образом, если в течение суток с момента его проведения, Пользователь не сообщит Администрации о наличии претензии по качеству проведенного занятия. Администрация оставляет за собой право рассмотреть в индивидуальном порядке обращение Пользователя и в случае наличия уважительных причин по решению Администрации вернуть Занятие.

4.4.3. Направить запрос о замене Педагога с указанием причины такого запроса. В этом случае, Администрация вправе принять решение о замене Педагога либо отказать Пользователю.

4.4.4. Отменять или переносить дату и (или) время проведения Занятия на условиях, установленных разделом 5 и 6 Договора.

4.4.5. Временно приостановить проведение Занятия (Занятий), но при этом место в расписании Педагога становится доступным для бронирования для других Пользователей. При возобновлении Занятий Пользователь и Администрация заново определяют дату и время Занятий.

5. ПОРЯДОК ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ УСЛУГ

5.1. Администрация оказывает Пользователю Услуги на условиях, установленных Договором и выбранным Пользователем Пакетом услуг или Подписки.

5.2. Услуги оказываются Компанией дистанционно онлайн с применением компьютерных информационных технологий. Компания зарегистрирована на территории США и обеспечивает проведение занятий по обучению английскому языку независимо от местонахождения Пользователя на Платформе. Занятия проводятся Учителями / Педагогами – физическими лицами в режиме онлайн.

5.3. В рамках Договора Пользователь заказывает конкретный перечень Услуг в Личном кабинете на Платформе на условиях одного из предложенных Пакетов услуг или Подписки. Выбранный Пользователем Пакет услуг или Подписка является неотъемлемой частью Договора.

5.4. До заказа Услуг Компания по заявке в Личном кабинете Пользователя предоставляет вводный (пробный) Урок, направленный на ознакомление с Платформой и особенностью оказания Услуг, включая определение уровня владения английским языком Ученика. Перенос или отмена вводного Урока Пользователем могут быть осуществлены не позднее 8 (восьми) часов до начала вводного Урока. Несоблюдение указанного срока Пользователем означает, что Пользователь согласен на согласованное время проведения вводного Урока, и в случае его пропуска вводный

Урок считается предоставленным Компанией, в этом случае Компания вправе отказать Пользователю в проведении повторного вводного Занятия. Если в установленное время начала проведения вводного Урока Пользователь недоступен в течение первых 5 (пяти) минут, Педагог вправе прекратить ожидание Пользователя, и вводный Урок считается проведенным, при этом независимо от времени явки Пользователя, временем начала вводного урока считается установленное в графике в Личном кабинете время начала вводного Урока. Вводный Урок не подлежит оплате Пользователем, однако, при его отмене Пользователем Компания имеет право отказать Пользователю в предоставлении повторного вводного Занятия.

5.5. Выбор Педагога, а также дата и время Занятий согласовываются Пользователем, Педагогом и Администрацией Компании посредством соответствующего раздела в Личном кабинете.

5.6. Администрация может рекомендовать Ученику по своему усмотрению, принимая во внимание цели изучения Учеником английского языка, его уровень владения английским языком, выбранную Пользователем категорию учителя ("Премиум" или "Стандарт"), а также периодичность, с которой Ученик может заниматься. Пользователь проинформирован, что оценка уровня владения английским языком Ученика, проводимая Администрацией, носит справочный характер и может отличаться от оценки, которую Ученик может получить у третьих лиц. В ходе занятий Пользователю могут предлагаться занятия, относящиеся к разным уровням владения языком в целях отработки конкретных знаний и навыков по рекомендации Педагога.

5.7. Пользователь вправе попросить Администрацию поменять Педагога и обязан изложить причины такого запроса. Администрация оставляет за собой право отказать в его удовлетворении.

5.8. Дата и время Занятий составляется, исходя из выбранного варианта Пакета услуг или Подписки и того, какие временные интервалы свободны для Занятия как у Пользователя (Ученика), так и у Педагога. Администрация имеет право, но не обязана, зарезервировать в расписании Педагога время для постоянных пользователей Услуг, однако в случае, если Пользователь не оплатит Урок за 24 (двадцать четыре) часа до его начала, бронирование аннулируется (Урок отменяется).

5.9. Для получения Услуг Пользователю необходим персональный компьютер и доступ в сеть Интернет, отвечающие указанным ниже требованиям, приобретаемые Пользователем самостоятельно и за свой счёт. Администрация не отвечает за невозможность или некачественное оказание Услуг в связи с отсутствием или функционированием с нарушениями необходимого программного обеспечения или доступа в сеть Интернет у Пользователя.

Минимальные технические требования:

- Операционная система: Windows 7/8/8.1/10, Mac OS X 10.11 или более поздние версии; система Android или iOS (для планшетов).
- Установленный интернет браузер Google Chrome последней стабильной пользовательской версии с включённым автообновлением;
- Оперативная память: от 2 Гб и выше, процессор: 2 ядерный процессор от 1.8 ГГц;
- Наличие микрофона и веб-камеры;
- Интернет соединение от 10 Мбит/сек.

Рекомендованные технические требования:

- Операционная система: Windows 8/8.1/10, Mac OS X 10.11 или более поздние версии; система Android или iOS (для планшетов).
- Установленный интернет браузер Google Chrome последней стабильной пользовательской версии с включённым автообновлением;
- Оперативная память: от 4 Гб и выше;
- Процессор: 2 ядерный процессор от 2.2 ГГц;
- Наличие микрофона и видеокамеры;
- Интернет соединение от 35 Мбит/сек.

5.10. Для проведения занятия Пользователь должен разрешить доступ к микрофону и камере на своем техническом устройстве.

5.11. Пользователь дает согласие на фото- и видеозапись Компанией занятий для целей совершенствования, для контроля качества оказываемых Услуг по Договору, для работы с претензиями Пользователей. Видеозапись и фотографии Урока хранятся в течение 3 лет.

5.12. Стороны согласовали, что акт сдачи-приемки Услуг между Компанией и Пользователем не подписывается. Услуги считаются принятыми Пользователем в полном объеме и без замечаний, если в течение срока, указанного в п. 4.4.2 Договора Администрация не получит от Пользователя письменных претензий.

6. ПЕРЕНОС ЗАНЯТИЙ, НЕЯВКА НА ЗАНЯТИЯ

6.1. Отмена и перенос Занятий Пользователем без потери Баланса Уроков и/или Баланса Бонусов могут быть осуществлены не позднее 8 (восьми) часов до начала Занятия. Несоблюдение указанного срока Пользователем означает, что Пользователь согласен на предлагаемое время проведения Занятия, и в случае пропуска такого Занятия оплата за занятие не возвращается в связи с неявкой Пользователя на Занятие. Без списания с Баланса Уроков Пользователь имеет право на разовый перенос Занятия с определенным Педагогом менее, чем за 8 (восемь) часов, но не позднее, чем за 1 (один) час до Урока на доступное время Педагога в следующие 7 (семь) дней. Количество возможных переносов и/или отмен Занятий без потери места в расписании Педагога зависит от интенсивности графика Занятий Пользователя и графика Педагога. В случае отсутствия в графике Педагога на протяжении 7 (семи) дней доступного времени, Пользователь теряет место в расписании и с Баланса Уроков Пользователя списывается одно Занятие. В случае переноса или отмены уже перенесенного Занятия (перенесенного менее, чем за 8 (восемь) часов, но не позднее, чем за 1 (один) час до начала Урока), с Баланса Уроков Пользователя списывается одно Занятие. Администрация оставляет за собой право в индивидуальном порядке рассмотреть обращение Пользователя при отсутствии в графике Педагога доступного времени. Пользователь понимает и подтверждает, что в случае несоблюдения сроков, указанных в первом абзаце настоящего пункта Договора, у Администрации не будет возможности перенести Занятия.

6.2. Педагог имеет право перенести или отменить Занятия (в случае болезни и по другим уважительным причинам), предупредив об этом Администрацию. В данном случае Пользователю назначается подменный Педагог. Пользователь вправе отказаться от подменного Педагога в следующем порядке:

- путем проставления запрета в своем Личном кабинете
- предупредив об этом Администрацию - в такой ситуации списания с Баланса Уроков за соответствующий Урок не произойдет. Если подменный Педагог не найден, Пользователь будет оповещен об отмене Урока. Администрация

вправе рассмотреть просьбу Пользователя о смене Педагога в случае, если Педагог, по мнению Пользователя, слишком часто переносит Занятия. По умолчанию в Личном кабинете каждого Пользователя стоит отметка “Замена учителя”.

6.3. Если в установленное для Занятия время своего регулярного Занятия Пользователь не находится в виртуальной комнате на Платформе, Педагог ожидает Пользователя в течение 25 (двадцати пяти) минут. При этом временем начала Занятия считается установленное в графике Занятий время. Если Ученик не приступил к Занятию во время, установленное в Личном кабинете, и не предупредил Администрацию о невозможности присутствия на Уроке по уважительной причине, данное Занятие считается проведенным и оплачивается в полном размере.

6.4. Занятия, которые не состоялись по вине Педагога, подлежат бесплатной отмене, либо переносятся в полном объеме на другое удобное для Пользователя время.

6.5. О своем желании увеличить, изменить количество, а также продолжительность занятий, сменить Педагога, Пользователь вправе сообщить Администрации путем обращения в Чат Поддержки.

7. ПРИОСТАНОВКА ЗАНЯТИЙ. ЗАМЕНА ПО ИНИЦИАТИВЕ АДМИНИСТРАЦИИ

7.1. Пользователь имеет право временно приостановить проведение Занятий, но при этом место в расписании Педагога становится доступным для бронирования другими пользователями. При возобновлении проведения Занятий Пользователь и Администрация заново определяют дату и время Занятий.

7.2. Компания вправе приостановить оказание Услуг по собственной инициативе в дни официальных праздников, действующих в стране Пользователя или месте нахождения Компании, предварительно предупредив об этом Пользователя.

7.3. Компания вправе заменить Педагога при наличии уважительных причин у Педагога (болезнь, плановое отсутствие, другие обстоятельства). О замене Педагога Компания сообщает Пользователю по электронной почте, по телефону или СМС-сообщением на мобильный телефон. В случае, если Пользователь отказывается заниматься с предоставленным Педагогом, Пользователь вправе приостановить занятия в порядке, предусмотренном Договором.

8. ПОРЯДОК УВЕДОМЛЕНИЙ

8.1. Письмом на электронную почту или СМС-сообщением на мобильный телефон Компания информирует Пользователя о назначении Уроков, об отмене Уроков, назначении подменного Учителя и других событиях. Сообщения о предстоящих Занятиях имеют уведомительный характер. Компания не гарантирует доставку данных сообщений.

8.2. Неявка на Урок по причине отсутствия уведомления не является основанием для возврата Урока, и в таком случае Занятие считается проведенным и оплачивается в полном размере. Соблюдение и контроль графика Занятий осуществляется через Личный Кабинет Пользователем самостоятельно и является исключительной обязанностью Пользователя.

8.3. Пользователь может сообщить о переносе/отмене Занятия в Чат Поддержки либо сообщением на электронную почту (в соответствии с условиями раздела 6 Договора).

8.4. Отправленные сообщения в Чат Поддержки либо на электронную почту принимаются только в рабочие часы. Сообщения, отправленные в другое время, обрабатываются на следующий рабочий день в указанные часы.

9. СТОИМОСТЬ УСЛУГ, ПОРЯДОК РАСЧЕТОВ И ВОЗВРАТА СРЕДСТВ

9.1. Услуги оплачиваются на условиях 100% предоплаты. Доступ к Услугам предоставляется после их полной предоплаты. Датой оплаты считается дата поступления денежных средств на счет Компании или счета третьих лиц, имеющих право осуществлять сбор денежных средств, поступающих в пользу Компании.

9.2. Заказ конкретного объема Услуг осуществляется Пользователем на Платформе путем выбора и оплаты Пакета услуг или Подписки через Личный кабинет.

9.3. При оплате Услуг в Личном кабинете Пользователь выбирает способ оплаты и совершает действия, предусмотренные правилами соответствующих электронных систем платежей и процессинговых компаний. Моментом оплаты в этом случае считается момент положительного результата авторизации платежа в выбранной системе платежей.

9.4. Точное количество Уроков, к которым Пользователю предоставляется доступ после оплаты Услуг, зависит от выбранного Пакета услуг или Подписки.

9.5. Особенности Пакета услуг:

9.5.1. Ограничения по срокам использования: Пользователь соглашается с тем, что через 90 (девяносто) календарных дней с момента последнего использованного урока по Пакету услуг, на который он подписан, в случае наличия на Балансе Уроков Пользователя неиспользованных уроков и в случае, если в течение этого периода Пользователь не использует хотя бы один урок, услуги по вышеуказанному Пакету считаются оказанными в полном объеме, и у Компании не возникает обязанностей по возврату денежных средств Пользователю. При этом баланс уроков на персональном счете Пользователя становится равным нулю.

9.5.2. Особенности списания средств: зачисленные денежные средства зачисляются на Баланс уроков в соответствии с тарифами Пакетов, опубликованными в Личном кабинете Пользователя.

9.5.3. Переход с Пакета Услуг на Подписку: Пользователь имеет возможность оформить Подписку в Личном кабинете, выбрав соответствующую опцию при оплате. Если на момент оформления Подписки на балансе Пользователя числятся Уроки, то они полностью конвертируются на Баланс Бонусов. Стоимость Уроков к конвертации определяется пропорционально сумме последнего платежа.

9.5.4. Пакеты услуг доступны только для Пользователей, которые зарегистрировались на Платформе до 01 января 2021, кроме случаев проведения Администрацией Акций. Пользователь соглашается с тем, что Пакет услуг, приобретенный Пользователем до момента опубликования версии Оферты от 01 мая 2021 г, имеет следующие условия: Через 90 (девяносто) календарных дней с 01 мая 2021 г, в случае наличия на Балансе Уроков Пользователя неиспользованных уроков и в случае, если в течение этого периода Пользователь не использует хотя бы один урок, услуги по вышеуказанному Пакету услуг считаются оказанными в полном объеме, и у Компании не возникает обязанностей по возврату денежных средств Пользователю. При этом баланс уроков на персональном счете Пользователя становится равным нулю.

9.6. Особенности Подписки:

9.6.1. Срок действия стандартной Подписки равен 28 календарным дням, но может быть изменен, если количество использованных Учеником занятий за период Подписки превысило объем Услуги, входящей в текущую Подписку Пользователя. Срок действия длинной подписки включает в себя несколько сроков стандартной подписки с соответствующим доступным объемом Услуги.

9.6.2. Оплата Подписки: оплата стандартной либо длинной Подписки производится авансовым платежом в размере 100% (ста процентов) от стоимости Услуги. Пользователь оплачивает Подписку банковской картой с помощью внешнего платежного сервиса или другим доступным способом оплаты. Первый платеж производится Пользователем с вводом реквизитов карты, далее создается план оплаты в соответствии с выбранным периодом продления Подписки, согласно которому оператор платежного сервиса автоматически будет списывать с карты указанную сумму. Если очередной платеж не будет выполнен по причине отсутствия средств на карте или любой другой причине, система отправит уведомление и повторит попытку списания ещё два раза с интервалом в сутки. Автоматическое списание денежных средств каждые 28 (двадцать восемь) дней предусмотрено только для стандартной Подписки. В случае покупки длинной Подписки план оплаты не создается. По окончании активного периода использования оплату нужно произвести снова с учётом выбранных параметров. В случае не согласия с таким порядком оплаты Услуг, Пользователь вправе:

- отключить Подписку;
- приостановить Подписку;

9.6.3. СМС-сообщением на мобильный телефон Компания информирует Пользователя о предстоящем платеже по Подписке. Сообщения отправляются клиенту и имеют уведомительный характер. Компания не гарантирует доставку данных сообщений.

9.6.4. Отключение подписки: Пользователь может отключить Подписку, отправив запрос в Службу клиентского сервиса в Чате Поддержки либо через кнопку “Управление подпиской” -> “Отменить подписку” в Личном кабинете. Кнопка “Отменить подписку” имеет следующие особенности: в личном кабинете Пользователя при использовании данной функции отключается автоматическое списание средств за продление Подписки на следующий период, то есть отмена Подписки действует с момента окончания текущей Подписки.

9.6.5. Приостановка Подписки: Пользователь вправе приостановить Подписку суммарно на срок до восьми недель за один календарный год. В рамках одной Подписки приостановить ее действие допускается не чаще одного раза и на срок не более чем четыре недели. В этом случае дата следующего списания за Подписку откладывается на то количество дней, на которое Пользователь приостановил Подписку, а Уроки, назначенные на период приостановки действия Подписки, отменяются. Для приостановки Подписки Пользователь должен отправить запрос в Службу клиентского сервиса в Чате Поддержки либо включить кнопку “Управление подпиской” - “Приостановка Подписки” в Личном кабинете не позднее чем за 1 (один) день до даты начала действия приостановки Подписки.

9.6.6. Переход с Подписки на Пакет Услуг: Пользователь может оформить переход с Подписки на Пакет Услуг с учетом положений пункта 9.5.4., отправив запрос на отмену Подписки в Чат Поддержки. Администрация обязуется отменить дальнейшее автопродление Подписки. По истечению срока действия отмененной Подписки Пользователю будут доступны для покупки Пакеты Услуг.

9.6.7. Неиспользованные Занятия по окончании периода Подписки переносятся на Баланс Бонусов Пользователя из расчета 50% за каждое Занятие. Стоимость Занятия рассчитывается пропорционально последнему платежу. Например, подписка на 8 Уроков в месяц стоит 8000 руб. Ученик занимался только 7 Уроков. Следовательно, остался неиспользованным $8 - 7 = 1$ Урок. На Баланс Бонусов по окончании периода Подписки вернется $(8000 \text{ руб} / 8 \text{ уроков} * 1 \text{ урок}) * 50\% = 500 \text{ руб}$. Исключение составляют специальные предложения («Летний интенсив», «Зимний интенсив» и

пр.), организованные на особых условиях и уже предоставляющие Занятия со скидкой.

9.6.8. При очередном продлении Подписки Биллинг автоматически зачитывает Баланс Бонусов и автоматически уменьшает стоимость продления Подписки на сумму не более чем на 15% (пятнадцать) от ее стоимости.

9.7. Использование Баланса Бонусов при оплате Услуг: При оплате Услуг, Пользователь вправе воспользоваться Бонусами или проводимой акцией и осуществить частичную оплату посредством предоставленных Компанией Бонусов. При этом, Баланс Бонусов имеет ограниченный срок действия, который отображается в Личном кабинете пользователя. Как только срок действия бонусов истечет, баланс составит 0, а сумма, которая была доступна на балансе ранее, не может быть возвращена Пользователю. Пользователь соглашается с тем, что правила бонусных программ и проводимых акций устанавливаются и отменяются Компанией в одностороннем порядке без уведомления Пользователя. Информация о бонусных программах и проводимых акциях, а также условия их начисления и предоставления оговариваются Компанией на официальном Сайте и/или в Личном кабинете Пользователя, а также в аккаунтах социальных сетей Компании и являются неотъемлемой частью Договора.

9.8. Платежи за Услуги обрабатывает соответствующий платежный агрегатор либо провайдер электронных платежей, в том числе компания **Stripe Inc.** (далее — «Процессинговый центр»), действующая на основании договора, заключенного с Администрацией. Администрация также вправе подключать альтернативные процессинговые центры. Все права и обязанности, возникающие в процессе расчетов, возникают непосредственно между Процессинговым центром и плательщиком.

9.9. Компания не контролирует аппаратно-программный комплекс систем электронных платежей и не несет ответственности за ошибки в таком аппаратно-техническом комплексе. Если в результате таких ошибок произошло списание денежных средств Пользователя, но платеж не был авторизован, обязанности по возврату денежных средств Пользователю лежат на провайдере электронной системы платежей.

9.10. Пользователь самостоятельно оплачивает сопутствующие услуги третьих лиц (включая услуги связи, интернета и пр.), необходимые для получения сервисов Платформы.

9.11. Компания не осуществляет обработку персональных данных плательщиков, предоставляемых для проведения расчетов через Процессинговый центр. Компания не хранит данные банковских карт плательщиков на своих ресурсах, включая серверы, облачные технологии и др.

9.12. Отказ от использования Услуг, порядок возврата средств:

9.12.1. Пользователь вправе отказаться от исполнения Договора при условии оплаты Администрации фактически понесенных ей расходов, связанных с исполнением обязательств по Договору, до момента расторжения. Фактически понесенными расходами по Занятиям (Урокам) считается полная стоимость свершившегося Занятия (Урока), независимо от того присутствовал Пользователь на нем или нет. Фактически понесенными расходами по Подписке считается стоимость подключенной Подписки.

9.12.2. Пользователь вправе расторгнуть Договор, отказавшись от получения Услуг, при условии предоставления Администрации письменного мотивированного отказа от услуг (в виде сообщения в Чате Поддержки), подробно указав причины расторжения, соблюдая при этом сроки уведомления, установленные пунктом 6.1 Договора.

9.12.3. В случае несоблюдения сроков уведомления, установленных пунктом 6.1 Договора, Пользователь признает, что фактические понесенные расходы Компании составляют в том числе суммарную стоимость Занятий, пропущенных Пользователем.

9.12.4. В случае положительного решения Администрации возврат осуществляется в течение 5 (пяти) рабочих дней с момента принятия такого решения.

9.12.5. Стоимость к возврату. В случае подключенного Пакета Услуг стоимость к возврату определяется исходя из количества уроков на Балансе Уроков пропорционально сумме последнего платежа, произведенного Пользователем.

Пример №1: у Пользователя 3 неиспользованных урока. Последний платеж - 8000 рублей за 8 уроков в месяц. Сумма к возврату $8000 / 8 * 3 = 3000$ рублей.

В случае подключенной Подписки (Абонемента) возврат средств не предусмотрен, за исключением случаев, когда Подписка (Абонемент) приобретена Пользователем впервые и Компания получила уведомление о расторжении Договора в первые 14 (четырнадцать) дней с даты последнего платежа, произведенного Пользователем. При этом, стоимость к возврату определяется исходя из количества уроков на Балансе Уроков пропорционально сумме платежа.

Пример №2: у Пользователя 6 неиспользованных уроков. Платеж за впервые приобретенную подписку - 8000 рублей за 8 уроков в месяц произведен 10 дней назад. Сумма к возврату $8000 / 8 * 6 = 6000$ рублей.

Пример №3: у Пользователя 6 неиспользованных уроков. Платеж за впервые приобретенную подписку - 8000 рублей за 8 уроков в месяц произведен 20 дней назад. Возврат денежных средств Пользователю в данном случае не предусмотрен.

9.13. В случае, если после прекращения Договора, Пользователь решит возобновить Занятия, стоимость Занятий будет определяться по действующим на дату возобновления тарифам. Администрация вправе рассмотреть вопрос о сохранении для Пользователя тарифов, действующих до даты возобновления занятий при условии, если Баланс Уроков в Личном кабинете Пользователя положительный.

10. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН, ОГРАНИЧЕНИЯ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

10.1. Ответственность Администрации за отмену (или непрохождение Занятия по техническим причинам) ограничивается возвратом денежных средств на Баланс Уроков Пользователя или Баланс Бонусов в размере стоимости, по которой соответствующий Урок приобретался, или переносом отмененного Занятия на иное время. Ответственность Администрации за оказание Услуг в иных случаях ограничивается стоимостью текущего Пакета услуг или Подписки, выбранного и оплаченного Пользователем.

10.2. В случае, если Пользователю предоставлены дополнительные занятия в качестве бонуса или поощрения, выраженные в уроках на Балансе Уроков или суммы на Балансе Бонусов, Пользователь не вправе требовать денежной компенсации за такие Занятия в случае их не проведения по любым причинам или в случае отказа Пользователя от получения таких дополнительных занятий.

10.3. Компания не отвечает за невозможность или некачественное оказание Услуги в связи с отсутствием у Пользователя необходимого программного обеспечения или технических проблем с Интернетом.

10.4. Стороны не несут ответственности за полное или частичное невыполнение ими своих обязательств по Договору, если такое невыполнение явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы (форс-мажор), а именно: наводнения, других

стихийных бедствий, военных действий, постановлений и решений органов государственной власти, провайдеров связи или других событий. Надлежащим подтверждением наличия форс-мажорных обстоятельств и их продолжительности для Сторон является справка, выдаваемая уполномоченными органами.

10.5. Пользователь обязуется не разглашать конфиденциальную информацию и иные данные, предоставленные Компанией в ходе исполнения Договора (за исключением общедоступной информации), третьим лицам без предварительного письменного согласия Компании.

10.6. Пользователь самостоятельно и единолично несет ответственность за:

- все действия, совершённые в Личном кабинете Пользователя;
- за сохранность логина и пароля для доступа в Личный кабинет Пользователя;
- за сохранность логина и пароля от своих аккаунтов в социальных сетях;
- за убытки и иной ущерб, которые могут возникнуть по причине несанкционированного использования учетных данных (логин/пароль) другого Пользователя и/или Педагога;
- за любые действия, направленные на попытку изменить или нарушить нормальную штатную работу Сайта, Платформы, а также за недобросовестное использование ресурсов Платформы.

10.7. Администрация не гарантирует отсутствия неполадок и ошибок в работе Платформы.

10.8. Администрация не гарантирует овладение Учеником соответствующего (или ожидаемого Пользователем) уровня английского языка в совершенстве, в связи с тем, что овладение соответствующего языкового уровня напрямую зависит от времени, затраченного Учеником на изучение языка, способностей Ученика и усилий, прилагаемых Учеником в изучении языка.

10.9. Пользователь соглашается использовать Сервис, Сайт и Платформу только для целей, разрешенных настоящей Офертой (Договором на оказание услуг), а также применимыми законами, постановлениями или общепринятыми практиками или руководящими принципами в соответствующих юрисдикциях. В частности, Пользователь соглашается и гарантирует, что при использовании Сервиса, Сайта и Платформы, действия Пользователя не противоречат законам, правилам и постановлениям (1) страны или региона, в которой Пользователь проживает или находится, или (2) страны или региона, где расположены или работают Сервис, Сайт и Платформа. Это включает соблюдение применимых экспортных и импортных ограничений, а также других ограничений. Пользователь заявляет и гарантирует, что при использовании Сервиса, Сайта и Платформы, (1) Пользователь не является объектом или таргетом каких-либо санкций, вводимых или применяемых правительством США, включая, помимо прочего, Управлением по контролю за иностранными активами Министерства финансов США («OFAC»), Советом Безопасности Организации Объединенных Наций («СБ ООН»), Европейским Союзом, Казначейством Ее Величества («НМТ») или другими соответствующими санкционными органами власти (далее совместно именуемых «Санкции»), (2) а также, что Пользователь в настоящее время не находится и не будет в обозримом будущем находиться или проживать в стране или на территории, на которую распространяются санкции; и (3) не будет осуществлять иные действия, которые могут привести к нарушению санкций.

11. ДАННЫЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

11.1. Пользователь обязуется предоставлять Администрации все данные, запрашиваемые Платформой или Администрацией, которые необходимы для предоставления Услуг.

11.2. Администрация обрабатывает данные Пользователя в соответствии с Соглашением об обработке персональных данных или Политикой Конфиденциальности, которую можно найти по адресу: https://novakid.ru/terms_applications/Privacy_RU_01_09_2021.pdf и которая непосредственно инкорпорирована в Договор.

11.3. Администрация Платформы обязуется не разглашать конфиденциальную информацию, предоставленную Пользователем в связи с выполнением Договора (за исключением общедоступной информации или информации, предоставленной Пользователем при Регистрации на Платформе), третьим лицам без предварительного согласия Пользователя.

12. УСЛОВИЯ ОБ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫХ ПРАВАХ

12.1. Все права на интеллектуальную собственность (в том числе, но не ограничиваясь, на Материалы) Платформы являются и остаются интеллектуальной собственностью Компании или иных лиц, определенных Компанией.

12.2. Вся текстовая информация и графические изображения, находящиеся на Сайте Платформы, являются интеллектуальной собственностью Компании или иных лиц, определенных Компанией.

12.3. Использование размещенных на Сайте Платформы текстов, изображений и иного контента, воспроизведение и распространение их любыми способами, в том числе в интернете, публичный показ, доведение до всеобщего сведения, копирование (полное и частичное), перевод, переделка, запрещено, за исключением случаев, когда Администрация дает прямое разрешение на такие действия.

12.4. Нарушение Пользователем любого из вышеперечисленных условий дает Администрации право немедленно прекратить доступ Пользователя к Платформе и расторгнуть Договор в одностороннем порядке с момента получения Пользователем соответствующего уведомления.

13. ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ

13.1. Пользователю предоставляется неисключительная лицензия на использование Платформы (например, выполнение интерактивных упражнений, использование словаря и других элементов) для изучения английского языка (далее - «Лицензия»); Лицензия предполагает исключительно использование Платформы лично Пользователем либо Учеником. Пользователь не имеет права копировать, распространять содержание Платформы или предоставлять доступ к ней третьим лицам.

13.2. Лицензия даётся на весь срок оказания Услуг плюс один год после последнего Занятия. Администрация оставляет за собой право ограничить доступ Пользователя к Сайту и Платформе по истечении срока действия Лицензии.

13.3. Лицензия не подлежит переуступке или передаче и не дает Пользователю права выдавать sublicензии.

13.4. Все споры или разногласия, возникающие между Сторонами по Договору или в связи с ним, разрешаются путем переговоров между ними. Сторона, чье право нарушено, направляет другой Стороне письменную претензию (требование)

посредством электронной связи. Если в течение 10 (десяти) рабочих дней Сторона, направившая претензию, не получила ответ на нее, а также, если в течение 10 (десяти) рабочих дней с момента получения первого ответа на претензию Стороны не пришли к каким-либо договоренностям, то Сторона, чье право нарушено, вправе для защиты своего права обратиться в суд согласно действующему законодательству по месту регистрации ответчика. Данная оговорка не ограничивает права Пользователя как потребителя подать иск по месту его (Пользователя) нахождения.

13.5. Признание судом какого-либо положения Договора недействительным или не подлежащим принудительному исполнению не влечет недействительности или неисполнимости иных положений Договора.

13.6. Администрация вправе уступить права и обязанности по Договору третьим лицам, а Пользователь настоящим дает свое согласие на такую уступку прав и обязанностей

14. РЕКВИЗИТЫ И КОНТАКТЫ

Корпорация "Новакид" (Novakid Inc.)
US 548 Market St 8291
San Francisco, CA 94104-5401
EIN 83-2827016
Веб-сайт: <https://www.novakid.ru>
E-mail поддержки: support@novakid.ru
E-mail директора: max@novakidschool.com Maxim Azaroff

Агентом по договору с Novakid Inc, выступающим от своего имени, но по поручению и за счет Принципала

(Novakid Inc.), является ООО "Новакид Рус"

Юридический адрес 117042, г. Москва, ул. Адмирала Руднева, дом 4, этаж 6, офис 4Г

ИНН 7727407602

КПП 772701001

ОГРН 1197746075647

счет расчетный 40702810902780003190

банк Альфа-Банк АО г. Москва , БИК 044525593

кор/сч 30101810200000000593 в ГУ Банка России по ЦФО

Предыдущая версия: [01 сентября 2021](#)